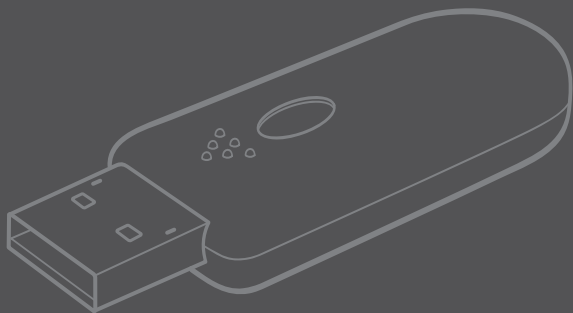


Jabra

A335w



User manual

Jabra

Jabra A335w

1. Grazie	2
2. Informazioni sul Jabra A335w	2
3. Cosa può fare il nuovo Jabra A335w	3
4. Significato delle indicazioni del LED	3
5. Informazioni fondamentali	4
6. Come accoppiare l'adattatore con una cuffia	5
7. Come usare l'adattatore per la telefonia IP via PC.....	6
8. Come installare la suite Jabra per PC.....	7
9. Come aggiornare il firmware.....	8
10. Risoluzione dei problemi & FAQ	9
11. Informazioni aggiuntive.....	10
12. Certificazioni e approvazioni di sicurezza.....	11
13. Glossario.....	13

1 Grazie

Grazie per aver acquistato l'adattatore USB Jabra A335w. Ci auguriamo che il prodotto vi soddisferà.

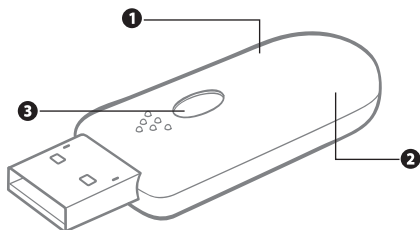
Il manuale di istruzioni contiene tutte le informazioni per ottenere il massimo dall'adattatore.

NOTA: La procedura di installazione descritta in questo manuale potrebbe essere leggermente diversa dalla effettiva procedura di installazione su un particolare computer. Questo dipende da quale versione di Windows e da quali impostazioni si stanno usando.

Se si utilizza un computer Macintosh l'adattatore è completamente funzionante, ma non sarà possibile scaricare e usare la suite Jabra per PC.

2 Informazioni sul Jabra A335w

- 1 Indicatore LED blu/verde/rosso
- 2 Indicatore LED blu
- 3 Tasto multifunzione



Jabra A335w è una scheda audio Bluetooth® che supporta sia chiamate a banda larga che a banda stretta e vi permette, ad esempio, di utilizzare la telefonia IP sul vostro computer attraverso una cuffia Bluetooth®. È molto facile da usare: è Plug & Play!

Che cosa si vede	Informazioni sulla cuffia
Luce blu fissa	In modalità di connessione
Lampeggiante velocemente in blu	L'accoppiamento è stato effettuato con successo
Luce blu fissa spenta	Accoppiamento fallito o annullato
Luce verde fissa	Connesso a una cuffia e pronto all'uso
Luce verde lampeggiante	Attivo, ma nessuna connessione alla cuffia
Una luce blu lampeggiante	Chiamata in corso
Due luci blu lampeggianti - non contemporaneamente	Chiamata in arrivo
Luci lampeggianti rossa e verde	Il dispositivo è in modalità Device Firmware Update (DFU)
Lampeggia in rosso	Disattivazione del microfono
Due luci blu lampeggianti - contemporaneamente	Modalità audio
La luce blu lampeggia 5 volte	In focalizzazione

Il Jabra A335w è facile da usare: basta inserire l'adattatore in un computer, accoppiarlo a una cuffia ed è pronto da usare.

Inserimento dell'adattatore in una porta USB

Se possibile, scegliere una porta USB in cui sia possibile vedere e maneggiare l'adattatore.. Una volta inserito l'adattatore, esso viene automaticamente rilevato dal computer. Su Windows Vista™, sullo schermo compare il messaggio **Driver Software Installation**. Su Windows® XP, compare il messaggio **Trovato nuovo hardware**. L'adattatore usa driver standard del computer ed è facile da usare immediatamente.

NOTA: Normalmente, una volta inserito, l'adattatore viene automaticamente selezionato come dispositivo audio predefinito del computer. Se l'adattatore viene rimosso, viene nuovamente selezionato il precedente dispositivo audio predefinito. In caso contrario, consultare la sezione delle FAQ.

Quando l'adattatore viene utilizzato per la prima volta, esso si pone automaticamente in modalità di accoppiamento, indicata dal LED blu fisso.

Impostare la cuffia in modalità di accoppiamento

Se si utilizza una cuffia Jabra, la si può porre in modalità accoppiamento mediante i seguenti passi:

- accertarsi che la cuffia sia spenta.
- premere e tenere premuto il tasto di accensione/spengimento/accoppiamento fino a che il LED diventa blu fisso.

Se si utilizza una cuffia diversa, fare riferimento al manuale di istruzioni specifico per quel dispositivo.

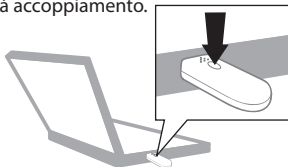
Accoppiare l'adattatore e la cuffia

Mettere la cuffia vicina all'adattatore e attendere alcuni istanti. Quando l'accoppiamento è completato, il LED sull'adattatore diventa verde fisso. L'adattatore e la cuffia sono ora connessi e pronti per essere usati.

Se l'adattatore perde l'accoppiamento, come indicato dal LED verde lampeggiante, premere e tenere premuto il tasto multifunzione fino a che una luce blu fissa indica che il dispositivo è di nuovo in modalità accoppiamento. Vedere il Capitolo 6.

Impostare uno streaming audio

Premere il tasto multifunzione sull'adattatore come descritto per accettare una chiamata in ingresso. Per terminare una chiamata premere di nuovo il tasto multifunzione.



Occorre accoppiare l'adattatore con una cuffia per permettere a uno streaming audio (suono) di essere trasmesso fra di essi. Una volta accoppiato l'adattatore con la cuffia, essi rimarranno connessi. È anche possibile accoppiare l'adattatore con altre cuffie, ma solo con una cuffia per volta. In alcuni casi, quando viene fornito insieme a una cuffia l'adattatore potrebbe già essere stato accoppiato in fabbrica con la cuffia in dotazione.

Impostare l'adattatore in modalità di accoppiamento

Per predisporre l'adattatore in modalità di accoppiamento:

- inserire l'adattatore.
- premere e tenere premuto il tastomultifunzione fino a che il LED diventa blu fisso.

Impostare la cuffia in modalità di accoppiamento

Se si utilizza una cuffia Jabra, la si può porre in modalità accoppiamento mediante i seguenti passi:

- accertarsi che la cuffia sia spenta.
- premere e tenere premuto il tasto di accensione/spengimento/accoppiamento fino a che il LED diventa blu fisso.

Se si utilizza una cuffia diversa, fare riferimento al manuale di istruzioni specifico per quel dispositivo.

Accoppiare l'adattatore e la cuffia

Mettere la cuffia vicina all'adattatore e attendere alcuni istanti.. Quando il LED sull'adattatore diventa verde fisso, l'accoppiamento è completato. L'adattatore e la cuffia sono ora pronti per essere usati.

Nel caso in cui i due dispositivi non siano accoppiati correttamente, la luce blu fissa del LED si spegne. Ripetere i passi precedenti fino a che l'accoppiamento è completato.

SUGGERIMENTO: se si è installata la suite Jabra per PC, essa può essere usata per attivare la modalità di accoppiamento o per azzerare l'elenco degli accoppiamenti. Vedere il Capitolo 8.

Come usare l'adattatore per la telefonia IP via PC

Inserire l'adattatore Jabra A335w nel computer e accoppiarlo con la cuffia. Vedere il Capitolo 5 per le istruzioni relative.

Quando si riceve o si effettua una chiamata, premere il tasto multifunzione sull'adattatore per attivare lo streaming audio verso la cuffia e attendere alcuni istanti. Per disattivare lo streaming audio premere nuovamente il tasto multifunzione.

SUGGERIMENTO: usando l'adattatore Jabra A335w per la telefonia IP è possibile installare diversi driver per supportare le funzionalità avanzate della cuffia Jabra. Vedere oltre.

Come installare i driver per la telefonia IP, per esempio Skype

Andare sul sito www.jabra.com/A335w per scaricare e installare la suite Jabra per PC. Vedere il Capitolo 8. La suite Jabra per PC contiene i driver per la telefonia IP, per esempio per Skype.

Come ascoltare musica

Inserire l'adattatore Jabra A335w nel computer e accoppiarlo con la cuffia. Vedere il Capitolo 5 per le istruzioni relative.

Come ascoltare musica

Inserire l'adattatore Jabra A335w nel computer e accoppiarlo con la cuffia. Vedere la sezione 5 per le istruzioni relative.

La suite Jabra per PC permette di controllare il Jabra A335w, di scaricare driver, per esempio per la telefonia IP, o di aggiornare il firmware dell'adattatore. La suite Jabra per PC offre è una funzionalità ulteriore che può essere utilizzata per ottenere il massimo dall'adattatore Jabra A335w.

Per le funzioni base come la telefonia IP non sarà necessario installare Jabra PC Suite. Mentre l'installazione di Jabra PC Suite sarà necessaria per le funzioni E-hook, come il supporto Rispondi/Termina e il rilevamento suoneria in cuffia. Per sfruttare Jabra PC Suite sarà necessario installarlo sul vostro computer tramite il CD allegato o il sito [www.jabra.com /A335w](http://www.jabra.com/A335w).

Installare la suite Jabra per PC

- scaricare e salvare la suite Jabra per PC dal sito www.jabra.com/A335w.
- aprire il file `JabraPCSuitesetup.exe` e completare la procedura guidata di installazione.

Utilizzando Windows Vista, compare il messaggio **User Account Control**. Basta fare clic su **Allow**.

Durante l'installazione è possibile che venga richiesto di applicare aggiornamenti Microsoft. In tal caso occorre farlo. L'operazione potrebbe richiedere alcuni minuti.

Al termine della procedura guidata di installazione verrà visualizzato un messaggio Windows di protezione. Ignorare il messaggio e continuare.

Ora la suite Jabra per PC è pronta per essere usata.

Uso della suite Jabra per PC

Per lanciare la suite Jabra per PC andare al menu **Start** del computer.

È possibile aggiornare il firmware del Jabra A335w per utilizzare le edizioni più recenti. Prima di poter aggiornare il firmware occorre installare la suite Jabra per PC. Vedere il Capitolo 8 per le istruzioni relative. L'aggiornamento viene effettuato scaricando un nuovo file di firmware nel modo seguente:

Inserire l'adattatore Jabra A335w

Per aggiornare l'adattatore occorre inserirlo nel computer.

AVVERTENZA: non rimuovere l'adattatore mentre è in corso l'aggiornamento del firmware.

AVVERTENZA: assicurarsi che il computer non si spenga o passi nella modalità sleep o standby durante l'aggiornamento del firmware.

Scarico del file di firmware

Per scaricare il file di firmware, andare sul sito www.jabra.com/A335w e salvare il file di firmware sul computer.

Eseguire la procedura guidata Jabra Device Firmware Updater

Per avviare la procedura guidata andare al menu **Start** del computer e avviare il **Jabra Device Firmware Updater**:

- alla richiesta di scegliere il dispositivo da aggiornare, selezionare il Jabra A335w.
- alla richiesta di indicare il file di firmware, individuare e selezionare la posizione in cui il file è stato salvato sul computer.

Durante l'installazione

- è possibile che la procedura comunichi che l'adattatore è già dotato dell'ultima versione del firmware. In questo caso annullare l'aggiornamento.
- il computer avvia la **procedura guidata nuovo hardware**. Se si utilizza Windows Vista, la procedura verrà avviata automaticamente. Se si utilizza Windows XP, completare la procedura. È possibile che venga visualizzato un messaggio Windows di protezione. Ignorare il messaggio e continuare.

Al termine dell'aggiornamento premere **Fine**. Ora l'ultima versione del firmware è installata sull'adattatore.

Se il firmware non è stato installato correttamente verrà visualizzato un avvertimento. È sufficiente ripetere la procedura **Jabra Device Firmware Updater** come descritto sopra.

Si manifestano problemi di accoppiamento

- Assicurarsi che l'adattatore sia in modalità di accoppiamento, indicata da una luce blu fissa.
- Assicurarsi che la cuffia che si cerca di accoppiare con l'adattatore sia carica e in modalità di accoppiamento. Consultare il manuale di istruzioni della cuffia.
- Se le soluzioni precedenti non risolvono il problema, provare a installare la suite Jabra per PC. Questo permetterà di avere accesso alle funzionalità avanzate, per esempio l'azzeramento dell'elenco degli accoppiamenti.

Nella cuffia non si sente nulla

- Assicurarsi che il Jabra A335w sia selezionato come dispositivo audio sia sul computer, nel Pannello di controllo, che nell'applicazione che si sta utilizzando.
- Premere il tasto multifunzione sull'adattatore o sulla cuffia per accettare una chiamata in ingresso o per avviare lo streaming audio

Il computer non individua l'adattatore

- Provare a inserire l'adattatore in un'altra porta USB.

Il computer non passa automaticamente dall'adattatore ad un altro dispositivo audio predefinito quando l'adattatore viene inserito/rimosso

È sempre possibile selezionare manualmente l'adattatore come dispositivo audio predefinito.

- Andare nel Pannello di controllo del computer
- Aprire il menu **Suoni e periferiche audio**. Una volta inserito è possibile selezionare il Jabra A335w come dispositivo predefinito per la **Riproduzione** e la **Registrazione**.
- Premere **Applica** e quindi premere **OK**.

Se si utilizza un Macintosh, andare a **Preferenze di sistema**. Una volta inserito è possibile scegliere il Jabra A335w nel menu **Suoni** sotto **Uscita e Ingresso**.

Informazioni sull'assistenza clienti in Europa

- Web: **www.jabra.com** (per le informazioni di assistenza più recenti e i Manuali di istruzioni online)
- Telefono:
 - Belgique/Belgium **0800722 52272**
 - Danimarca **70252272**
 - Germania **08001826756**
 - Svizzera **0800 722 52272**
 - Spagna **900 984572**
 - Francia **0800 900325**
 - Israele **0800 722 52272**
 - Italia **800 786532**
 - Lussemburgo **0800 722 52272**
 - Paesi Bassi **0800 0223039**
 - Norvegia **800 61272**
 - Austria **0800 722 52272**
 - Portogallo **0800 722 52272**
 - Finlandia **0800 722 52272**
 - Svezia **020792522**
 - Regno Unito **0800 0327026**

Garanzia per Stati Uniti e Canada

- Web: **www.jabra.com** (per le informazioni di assistenza più recenti e i Manuali di istruzioni online)
- E-mail: Assistenza tecnica: techsupp@jabra.com
Informazioni: info@jabra.com
- Telefono: **1 (800) 327-2230** (numero verde in USA and Canada)

Informazioni di contatto per i clienti in Asia-Pacifico

- Web: **www.jabra.com** (per le informazioni di assistenza più recenti e i Manuali di istruzioni online)
- Numero verde
 - Australia: **1-800-083-140** (dal lunedì al venerdì, dalle 10:00 alle 19:00)
 - Cina: **800-858-0789** (dal lunedì al venerdì, dalle 08:00 alle 17:00)
 - Hong Kong: **800-968-265** (dal lunedì al venerdì, dalle 08:00 alle 17:00)
 - Indonesia: **001-803-852-7664** (dal lunedì al venerdì, dalle 08:00 alle 17:00)
 - Giappone: **0034-800-400-594** (dal lunedì al venerdì, dalle 09:00 alle 18:00)
 - Malaysia: **1800-812-160** (dal lunedì al venerdì, dalle 08:00 alle 17:00)
 - Nuova Zelanda: **0800-447-982** (dal lunedì al venerdì, dalle 12:00 alle 21:00)
 - Singapore: **800-860-0019** (dal lunedì al venerdì, dalle 08:00 alle 17:00)
 - Taiwan: **0080-186-3013** (dal lunedì al venerdì, dalle 08:00 alle 17:00)

CE

Questo prodotto è contrassegnato con il marchio CE in conformità alle disposizioni della direttiva R & TTE Direttiva (99/5/EC). GN dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre condizioni previste dalla Direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni visitare il sito Web <http://www.jabra.com>

All'interno dell'UE, questo dispositivo è previsto per essere utilizzato in Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria e, all'interno dei Paesi dell'EFTA, in Islanda, Norvegia e Svizzera.

FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Il presente dispositivo non deve produrre interferenze dannose e (2) il presente dispositivo deve essere immune da qualsiasi tipo di interferenza ricevuta, anche quelle che potrebbero avere effetti non desiderati.

All'utente non è consentito in alcun modo apportare modifiche o cambiamenti al dispositivo. Tutte le modifiche o i cambiamenti apportati e non espressamente approvati da Jabra comporteranno l'annullamento del diritto dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

Il presente dispositivo è stato testato e giudicato conforme alle limitazioni previste per i dispositivi digitali di Classe B, conformemente alla parte 15 delle norme FCC. Tali limitazioni sono state fissate per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose che potrebbero verificarsi in un'installazione residenziale. Il presente dispositivo genera, utilizza e può diffondere energia prodotta in radiofrequenza e potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio, se non installato ed utilizzato secondo le istruzioni. Tuttavia, non si garantisce che tali interferenze non possano manifestarsi in installazioni particolari. Se al momento dell'accensione il dispositivo dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, l'utente è invitato a cercare di correggere tale interferenza adottando una o più delle seguenti misure correttive:

- Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo ad una presa di un circuito elettrico diverso da quello in cui è collegato il ricevitore.
- Chiedere consiglio al rivenditore o a un tecnico radio/televisivo specializzato.

Per essere conforme ai requisiti di esposizione FCC RF l'utente deve disporre la base a 20 cm o più da qualunque persona.

Industry Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) il presente dispositivo non deve produrre interferenze dannose e (2) il presente dispositivo deve essere immune a qualsiasi tipo di interferenza, anche quelle che potrebbero causare operazioni non desiderate.

Il termine "IC": quando si trova prima del numero di registrazione/certificazione significa solo che tale registrazione è stata effettuata sulla base di una Dichiarazione di conformità e che il prodotto soddisfa le specifiche tecniche previste da Industry Canada. Non significa necessariamente che l'apparecchiatura sia stata approvata da Industry Canada.

Bluetooth

Il marchio e loghi *Bluetooth*[®] sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Jabra è concesso su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

- 1 Bluetooth** è una tecnologia radio che consente il collegamento di dispositivi, quali telefonini e auricolari, senza necessità di cavi o fili, entro una breve distanza (circa 10 metri). Maggiori informazioni sul sito Web www.bluetooth.com
- 2 Accoppiamento** consente di creare un collegamento unico e cifrato tra due dispositivi Bluetooth, consentendone la comunicazione reciproca. I dispositivi Bluetooth non possono funzionare se non sono accoppiati.
- 3 Suite Jabra per PC** – vedere il Capitolo 8.
- 4 Device Firmware Update (DFU)** – vedere Capitolo 9.
- 5 Firmware** è il software incluso in un dispositivo hardware, per esempio il Jabra A335w. Come il software, il firmware è un programma per computer, che viene eseguito da un computer.
- 6 Telefonia IP (Voice over Internet Protocol)** è l'instradamento di conversazioni vocali su Internet o altre reti basate sul protocollo IP.



Lo smaltimento del prodotto deve avvenire in conformità agli standard e alle normative locali.
www.jabra.com/weee.

© 2008 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.

(Design and specifications subject to change without notice).



www.jabra.com

RELEASE YOUR JABRA

Jabra